

Số: 30.08/2023/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 20 tháng 05 năm 2023
HCMC, May 20th, 2023

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 on Enterprises.;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Phiếu trình của đại diện Công ty TNHH Một Thành Viên Trung tâm đổi mới Sáng tạo Hòa Bình (HBIC);
Pursuant to the report of the representative of Hoa Binh Innovation Center One Member Company Limited (HBIC);
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị số 10/2023/BB-HĐQT.HBC ngày 18/05/2023 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to the Minutes of the Board of Directors Meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No. 10/BBH-HĐQT.HBC dated May 18th, 2023.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc chuyển nhượng 100% vốn góp của Công ty TNHH MTV Trung tâm Đổi mới Sáng tạo Hòa Bình, mã số doanh nghiệp 0316891472 cho Công ty TNHH Nuance hoặc bên thứ 3 do Nuance chỉ định. Theo đó, các nội dung chính cho thỏa thuận chuyển nhượng 100% vốn của HBIC bao gồm:

I respectfully submit to the Board of Directors of HBC, Chairman of the Board of Directors, Deputy General Director in charge of HBC, and the Leadership Committee of HBIC for approval of the transfer of 100% capital contribution of the Hoa Binh Innovation Center LLC, enterprise code 0316891472, to Nuance LLC or its designated third party as appointed by Nuance. The key contents of the agreement for the transfer of 100% capital of HBIC include:

- **Bên Mua:** Công ty TNHH Nuance – Mã số doanh nghiệp 0314945940, địa chỉ trụ sở tại 46/3 đường 12, khu phố 3, Phường An Khánh, Thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam hoặc bên thứ ba do Nuance chỉ định.

Buyer: from Nuance LLC - Enterprise code 0314945940, with headquarters located at 46/3 Street 12, Ward 3, An Khanh Ward, Thu Duc City, Ho Chi Minh City, Vietnam, or a third party designated by Nuance.



Handwritten signature

Người đại diện theo pháp luật: Lâm Hoài Nam - Chức vụ: Tổng Giám đốc

Legal representative: Lam Hoai Nam - Position: CEO

- **Giá chuyển nhượng:** Bên Mua sẽ thanh toán cho Bên Bán **167.000.000.000** đồng ("Giá Chuyển Nhượng") để nhận chuyển nhượng toàn bộ Vốn Chuyển Nhượng từ Bên Bán. Giá Chuyển Nhượng này là số tiền duy nhất mà Bên Mua thanh toán cho Bên Bán. Bên mua có nghĩa vụ kê khai, chi trả và nộp các khoản thuế phải nộp cho Nhà nước phát sinh từ Giao Dịch Chuyển Nhượng.

Transfer price: the Buyer shall pay the Seller 167,000,000,000 VND ("Transfer Price") to receive the transfer of the entire Transferred Capital from the Seller. This Transfer Price is the only amount that the Buyer will pay to the Seller. The Buyer is responsible for declaring, paying, and remitting any taxes payable to the State arising from the Transfer Transaction.

- **Tiến độ triển khai/Execution Progress:**

Bước 1: Hai bên xác nhận Đồng ý với thư quan tâm trước ngày 23/5/2023

Step 1: Both parties confirm their agreement with the letter of interest before May 23, 2023.

Bước 2: HBC ra quyết định phê duyệt của HĐQT về việc chuyển giao 100% dự án trong vòng 7 ngày từ ngày chấp nhận thư

Step 2: HBC approves the transfer of 100% of the project within 7 days from the acceptance of the letter, as per the decision of the Board of Directors.

Bước 3: Ký hợp đồng 3 bên giữa Nuance, HBC, và BIDV về việc Nuance chuyển 53 tỷ vào tài khoản phong tỏa của Ngân hàng BIDV để phục vụ cho việc giải chấp GCN Quyền sử dụng đất của dự án HBIC

Step 3: Signing a tripartite contract between Nuance, HBC, and BIDV regarding Nuance transferring 53.000.000.000 VND to the locked account of BIDV to serve the resolution of the Land Use Rights Certificate (LURC) of the HBIC project.

Bước 4: Nuance chuyển tiền 53 tỷ vào BIDV trong vòng 15 ngày sau khi hợp đồng 3 bên được ký

Step 4: Nuance transfers 53.000.000.000 VND to BIDV within 15 days after the signing of the tripartite contract.

Bước 5: Sau khi GCN Quyền sử dụng đất của dự án HBIC được giải chấp, 53 tỷ sẽ được chuyển vào tài khoản BIDV của HBC

Step 5: After the settlement of the Land Use Rights Certificate (LURC) of the HBIC project, the 53.000.000.000 VND will be transferred to the BIDV account of HBC.

Bước 6: HBC cung cấp các hồ sơ thủ tục và ký hồ sơ cần thiết để Nuance triển khai việc chuyển nhượng

Step 6: HBC provides the necessary documentation and signs the required files for Nuance to proceed with the transfer process.

Bước 7: 30 ngày sau khi giải chấp Quyền sử dụng đất và bên bán bàn giao hồ sơ cho bên mua hoàn thành thủ tục chuyển nhượng, Bên mua Nuance thanh toán phần tiền còn lại cho HBC

Step 7: 30 days after the resolution of the Land Use Rights Certificate (LURC) and the seller handing over the documents to the buyer, Nuance will make the remaining payment to HBC.

02156
HỘI T
PHÂN
XÂY DỰ
BÌNH
CHÍNH

Điều 2/Article 2: Validity

Giao cho ông Lê Viết Hải – Chủ tịch HĐQT, Người đại diện theo pháp luật và Công ty HBIC chịu trách nhiệm triển khai thực hiện các thủ tục liên quan theo quy định pháp luật.
Le Viet Hai - Chairman of the Board of Directors, Legal Representative and HBIC Company are responsible for implementing relevant procedures in accordance with the law.

Điều 3: Hiệu lực thi hành

Article 3: Validity

- Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

This resolution takes effect from the date of signing.

- Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English version of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail.

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Board of Management and any related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 3/ As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



LÊ VIẾT HẢI